

District of: Quebec  
Division No. 16 - Rouyn-Noranda  
Court No.  
Estate No. 33-3328084

FORM 01.1  
General Sender Identification for: Copies of all Prescribed Forms  
Sent to Creditor(s) Electronically

In the Matter of the Bankruptcy of  
La Poutinerie du Cuivre (2014) Inc.  
of the city of Rouyn-Noranda  
in the Province of Quebec

Dated at the Ville of St-Jérôme in the Province of Quebec, this 2nd day of February 2026.

Responsible Individual (Sender): Marino Delacas  
(Trustee)

Corporate Name : Ginsberg, Gingras & Associates Inc.

Address: 55, rue Castonguay, bureau 101  
St-Jérôme QC J7Y 2H9

Telephone: (800) 567-1905  
Fax: (877) 378-4804  
E-mail: [reclamations@gga.support](mailto:reclamations@gga.support)

NOTICE

Please be advised that the above-noted individual is required to retain the signed original  
of the document as part of the official records of this proceeding.

District of: Quebec  
Division No. 16 - Rouyn-Noranda  
Court No.  
Estate No. 33-3328084

\_FORM 68\_  
Notice of Bankruptcy, First Meeting of Creditors  
(Subsection 102(1) of the Act)

Original  Amended

In the Matter of the Bankruptcy of  
La Poutinerie du Cuivre (2014) Inc.  
of the city of Rouyn-Noranda  
in the Province of Quebec

Take notice that:

1. La Poutinerie du Cuivre (2014) Inc. filed (or was deemed to have filed) an assignment (or a bankruptcy order was made against La Poutinerie du Cuivre (2014) Inc.) on the 2nd day of February 2026 and the undersigned, Ginsberg, Gingras & Associates Inc., was appointed as trustee of the estate of the bankrupt by the official receiver (or the Court); subject to affirmation by the creditors of the trustee's appointment or substitution of another trustee by the creditors.
2. The first meeting of creditors of the bankrupt will be held on the 27th day of February 2026 at 1:00 PM at Par conférence téléphonique, Téléphone: 343-700-3334 / code: 405 361 855.
3. To be entitled to vote at the meeting, a creditor must file with the trustee, before the meeting, a proof of claim and, where necessary, a proxy.
4. Enclosed with this notice are a proof of claim form, proxy form and list of creditors with claims amounting to \$25 or more showing the amounts of their claims.
5. Creditors must prove their claims against the estate of the bankrupt to share in any distribution of the proceeds realized from the estate.

Dated at the Ville of Laval in the Province of Quebec, this 2nd day of February 2026.

Ginsberg, Gingras & Associates Inc. - Licensed Insolvency  
Trustee

---

District of: Quebec  
 Division No. 16 - Rouyn-Noranda  
 Court No.  
 Estate No. 33-3328084

Original  Amended

Form 78

Statement of Affairs (Corporate Bankruptcy)  
 (Subsection 49(2) and Paragraph 158(d) of the Act / subsections 50(2) and 62(1) of the Act)

In the Matter of the Bankruptcy of  
 La Poutinerie du Cuivre (2014) Inc.  
 of the city of Rouyn-Noranda  
 in the Province of Quebec

To the bankrupt:

You are required to carefully and accurately complete this form and the applicable attachments showing the state of your affairs on the date of the bankruptcy, on the 2nd day of February 2026. When completed, this form and the applicable attachments will constitute the Statement of Affairs and must be verified by oath or solemn declaration by a duly authorized director, if the bankrupt is a corporation, or by yourself, in other cases..

Give reasons for the bankrupt's/debtor's financial difficulty (Select all that apply and provide details):

<input type="checkbox"/> Negative market conditions;	<input type="checkbox"/> Foreign Exchange Fluctuations;	<input checked="" type="checkbox"/> Economic Downturn;	<input type="checkbox"/> Poor Financial Performance;	<input type="checkbox"/> Legal Matters (Provide details);
<input type="checkbox"/> Lack of Working Capital/Funding;	<input type="checkbox"/> Competition;	<input type="checkbox"/> Legislated or Regulatory Restrictions;	<input type="checkbox"/> Natural Disaster;	<input checked="" type="checkbox"/> Increased Cost of Doing Business;
<input type="checkbox"/> Overhead Increasing;	<input type="checkbox"/> Faulty Infrastructure or Business Model;	<input type="checkbox"/> Unsuccessful Marketing Initiatives;	<input type="checkbox"/> Personal Issues;	<input type="checkbox"/> Poor Management;
<input type="checkbox"/> Faulty Accounting;	<input type="checkbox"/> Tax Liabilities;	<input type="checkbox"/> Labour;	<input type="checkbox"/> Other (Please specify).	

Provide relevant details:

**ASSETS**

(totals from the list of assets as stated and estimated by bankrupt/debtor)

1. Cash on hand	0,00
2. Deposits in financial institutions	1,00
3. Accounts receivable and other receivables	
Total amount	0,00
Estimated realizable value	0,00
4. Inventory	0,00
5. Trade fixtures, etc.	500,00
6. Livestock	0,00
7. Machinery and equipment	10 001,00
8. Real property or immovables	0,00
9. Furniture	0,00
10. Intangible assets (intellectual properties, licences, cryptocurrencies, digital tokens, etc.)	0,00
11. Vehicles	0,00
12. Securities (shares, bonds, debentures, etc.)	0,00
13. Other property	0,00

Total of lines 1 to 13 10,502,00

If bankrupt is a corporation, add:

Amount of subscribed capital	0,00
Amount paid on capital	0,00
Balance subscribed and unpaid	0,00
Estimated to produce	0,00
Total assets	10 502,00
Deficiency	-312,096,79
Total value of assets located outside Canada included in lines 1 to 13	0,00

**LIABILITIES**

(totals from the list of liabilities as stated and estimated by bankrupt/debtor)

1. Secured creditors	10 001,00
2. Preferred creditors, securities, and priorities	8 411,30
3. Unsecured creditors	290 084,09
4. Contingent, trust claims or other liabilities estimated to be provable for	14 102,40
Total liabilities	322 598,79
Surplus	312,096,79

## List of Assets

Arrange by Nature of asset and number consecutively

No.	Nature of asset <sup>1</sup>	Address/Location	Asset located outside Canada	Details	Percentage of bankrupt's/debtor's interest	Total value of the bankrupt's/debt or's interest	Estimated realizable value	Equity or Surplus	Placeholder (values on this line are for notification)
101	Deposits in financial institutions	100 Rue du Terminus Ouest, Rouyn-Noranda, QC, J9X 6H7	<input type="checkbox"/>	Cash in bank - Chèques - 1 - Banque Royale du Canada	100.00	1.00	1.00	1.00	<input type="checkbox"/>
1101	Trade fixtures	n/a	<input type="checkbox"/>	Business Assets - Trade Fixtures - Inventaire	100.00	500.00	500.00	500.00	<input type="checkbox"/>
1102	Machinery, equipment and plant	n/a	<input type="checkbox"/>	Business Assets - Machinery - Équipement de restauration	100.00	10,000.00	10,000.00	0.00	<input type="checkbox"/>
1103	Machinery, equipment and plant	n/a	<input type="checkbox"/>	Business Assets - Machinery - 2023 Taylor 8756208V1PH WCH7043155 - 1 Colour Touch Panel CCS822121180 (Crédit-Bail)	100.00	1.00	1.00	0.00	<input type="checkbox"/>
<b>Total</b>						<b>10,502.00</b>	<b>10,502.00</b>		

<sup>1</sup>Choose one option for each item: Cash on hand; Deposits in financial institutions; Accounts receivable and other receivables; Inventory; Trade fixtures, etc.; Livestock; Machinery and equipment; Residential rental property; Commercial building; Industrial building; Land; Immovable industrial equipment; Other real property; Furniture; Intangible assets (intellectual properties, licences, cryptocurrencies, digital tokens, etc.); Vehicles; Securities (shares, bonds, debentures, etc.); Bills of exchange, promissory note, etc.; Tax refunds; Other personal property.

## List of Liabilities

No.	Name of creditor or claimant	Address	Nature of liability <sup>2</sup>	Details	Date given/ incurred	Amount of Claim					Asset securing the liability	Ground for the right to a priority <sup>3</sup>	Estimated surplus or (deficit) from security	Place-holder (values on this line are for notification only)
						Unsecured	Secured	Preferred/Priorities	Contingent, trust claims or other liabilities	Total amount of claim				
1	9177-7664 Québec Inc.	3731 Rang Cyprès Rouyn-Noranda QC J8Y 1N8	Owed rent	.		85,000.00	0.00	0.00	0.00	85,000.00			0.00	<input type="checkbox"/>
2	9420-8709 Québec Inc.	10, rue Hélène Rouyn-Noranda QC J9X 6C9	Chattel Mortgages or movable hypothec		02-Feb-2026	0.00	4,000.00	0.00	0.00	4,000.00	1102		0.00	<input type="checkbox"/>
3	Agence du revenu du Québec	3 Complexe Desjardins, secteur MT2103 CP 4200, succursale Place-Desjardins Montréal QC H5B 0B9	Other	.		34,257.95	0.00	0.00	0.00	34,257.95			0.00	<input type="checkbox"/>
4	Agence du revenu du Québec	3 Complexe Desjardins, secteur MT2103 CP 4200, succursale Place-Desjardins Montréal QC H5B 0B9	Other	.		0.00	0.00	0.00	14,102.40	14,102.40			0.00	<input type="checkbox"/>
5	Agences Simplex Automatic (1997) Ltée	154, 14e Rue Rouyn-Noranda QC J9X 2J5	Accounts payable	.		396.17	0.00	0.00	0.00	396.17			0.00	<input type="checkbox"/>
6	Agropur	4600, Armand-Frappier St-Hubert QC J3Z 1G5	Other	.		1,106.40	0.00	0.00	0.00	1,106.40			0.00	<input type="checkbox"/>
7	Andre Houle	109 A rue Dallaire Rouyn-Noranda QC J9X 4S8	Owed wages	.		0.00	0.00	1,275.37	0.00	1,275.37	Owed wages		0.00	<input type="checkbox"/>

02-Feb-2026

Éric Nadeau

Date

## List of Liabilities

No.	Name of creditor or claimant	Address	Nature of liability <sup>2</sup>	Details	Date given/ incurred	Amount of Claim					Asset securing the liability	Ground for the right to a priority <sup>3</sup>	Estimated surplus or (deficit) from security	Place-holder (values on this line are for notification only)
						Unsecured	Secured	Preferred/Priorities	Contingent, trust claims or other liabilities	Total amount of claim				
8	ARC - Taxe - Québec	Shawinigan-Sud National Verification and Collection Centre 4695 Shawinigan-Sud Blvd Shawinigan-Sud QC G9P 5H9	Other	.		1.00	0.00	0.00	0.00	1.00			0.00	<input type="checkbox"/>
9	Boutique de bureau Gyva	221, Principale Sud Amos QC J9T 2J8	Other	.		68.99	0.00	0.00	0.00	68.99			0.00	<input type="checkbox"/>
10	Cablevision	45 Boul Hôtel de Ville Val-d'Or QC J9P 2M5	Other	.		192.21	0.00	0.00	0.00	192.21			0.00	<input type="checkbox"/>
11	CNESST (formerly CSST) - Commission les Normes du Travail	500, boulevard René-Lévesque Ouest, 25E Étage Montréal QC H2Z 2A5	Other	.		1,575.00	0.00	0.00	0.00	1,575.00			0.00	<input type="checkbox"/>
12	Concept QSR	1250 Marie-Victorin Lévis QC G7A 4G1	Bank Loans except real property mortgage	.		13,028.00	0.00	0.00	0.00	13,028.00			0.00	<input type="checkbox"/>
13	CWB National Leasing Inc./ (formerly National Leasing Group Inc)	1525 Buffalo Pl Winnipeg MB R3T 1L9	Other	Crème Glacée - Équipement	02-Feb-2026	0.00	1.00	0.00	0.00	1.00	1103		0.00	<input type="checkbox"/>
14	Attn: Bankruptcy Designate D&A Group Services (Formerly Driven Financial)	142 - 75 Watline Ave Mississauga ON L4Z 3E5	Other	.	02-Feb-2026	34,000.00	6,000.00	0.00	0.00	40,000.00	1102		-34,000.00	<input type="checkbox"/>

## List of Liabilities

No.	Name of creditor or claimant	Address	Nature of liability <sup>2</sup>	Details	Date given/ incurred	Amount of Claim					Asset securing the liability	Ground for the right to a priority <sup>3</sup>	Estimated surplus or (deficit) from security	Place-holder (values on this line are for notification only)
						Unsecured	Secured	Preferred/Priorities	Contingent, trust claims or other liabilities	Total amount of claim				
15	ÉNERGIR (formerly Gaz Métro)	Gaz Métropolitain 1717 rue du Havre Montréal QC H2K 2X3	Other	.		2,311.12	0.00	0.00	0.00	2,311.12			0.00	<input type="checkbox"/>
16	Eric Nadeau	1348 Chemin Baie de l'île Rouyn-Noranda QC J0Z 2X0	Owed wages	Administrator		0.00	0.00	1,569.84	0.00	1,569.84	Owed wages		0.00	<input type="checkbox"/>
17	Gaulin Climatisation	145 Jacques-Bégin Rouyn-Noranda QC J9Y 0A3	Accounts payable	.		1,691.00	0.00	0.00	0.00	1,691.00			0.00	<input type="checkbox"/>
18	Genevieve Monfils	33 Ave. Principale, App. 1 Rouyn-Noranda QC J9Y 0A3	Owed wages	Paie et Paie de vacances		0.00	0.00	575.04	0.00	575.04	Owed wages		0.00	<input type="checkbox"/>
19	Hydro-Québec	PO Box 99508, Branch D Montréal QC H3C 0B3	Other	.		6,718.30	0.00	0.00	0.00	6,718.30			0.00	<input type="checkbox"/>
20	J. L. Brissette Ltée	345 Turpin Rouyn-Noranda QC J9X 7C9	Accounts payable	.		822.00	0.00	0.00	0.00	822.00			0.00	<input type="checkbox"/>
21	Karl Lafontaine	7648, Rang du Sommet Rouyn-Noranda QC J0Z 1P0	Owed wages	Paie et Paie de vacances		0.00	0.00	766.72	0.00	766.72	Owed wages		0.00	<input type="checkbox"/>
22	Keriany Ouellette	55 Avenue Principale, app.1 Rouyn-Noranda QC J9X 2R4	Owed wages	.		0.00	0.00	1,941.71	0.00	1,941.71	Owed wages		0.00	<input type="checkbox"/>
23	LHP Mobile Distribution	4091, rue Saguenay Rouyn-Noranda QC J9X 4V9	Accounts payable	.		1,034.78	0.00	0.00	0.00	1,034.78			0.00	<input type="checkbox"/>
24	L'infuseur	626 Avenue Dallaire Rouyn-Noranda QC J9X 4V9	Accounts payable	.		760.00	0.00	0.00	0.00	760.00			0.00	<input type="checkbox"/>

02-Feb-2026

Éric Nadeau

Date

## List of Liabilities

No.	Name of creditor or claimant	Address	Nature of liability <sup>2</sup>	Details	Date given/ incurred	Amount of Claim					Asset securing the liability	Ground for the right to a priority <sup>3</sup>	Estimated surplus or (deficit) from security	Place-holder (values on this line are for notification only)
						Unsecured	Secured	Preferred/Priorities	Contingent, trust claims or other liabilities	Total amount of claim				
25	Merchant Growth Ltd. (Formerly Merchant Advance Capital) Attn: Colin Chisholm	1155 North Service Rd W, Unit 11, Suite 39 Oakville ON L6M 3E3	Finance Company Loans	.		96,557.78	0.00	0.00	0.00	96,557.78			0.00	<input type="checkbox"/>
26	Noémie Champagne	6768 Boul. Témiscamingue Rouyn-Noranda QC J9Y 1M9	Owed wages	.		0.00	0.00	405.98	0.00	405.98	Owed wages		0.00	<input type="checkbox"/>
27	Océane Thériault	359 Avenue Dufresnoy Rouyn-Noranda QC J9Y 1M9	Owed wages	Paie et Paie de vacances		0.00	0.00	702.13	0.00	702.13	Owed wages		0.00	<input type="checkbox"/>
28	RBC Royal Bank Visa c/o Bankruptcy Highway.com Attn: Razel Bowen Services Mobiles DRN	PO Box 57100 Etobicoke ON M8Y 3Y2	Other	.		7,785.35	0.00	0.00	0.00	7,785.35			0.00	<input type="checkbox"/>
29		10112 boul. Témiscamingue Rouyn-Noranda QC J0Z 1S0	Accounts payable	.		179.00	0.00	0.00	0.00	179.00			0.00	<input type="checkbox"/>
30	Sogitex Inc.	95, rue des Distributeurs Val-d'Or QC J9P 6Y1	Accounts payable	.		1,147.95	0.00	0.00	0.00	1,147.95			0.00	<input type="checkbox"/>
31	Sylvie Poulin	9464 Rte D'Aiguebelle Rouyn-Noranda QC J0Z 1T0	Owed wages	Paie et Paie de vacances		0.00	0.00	1,174.51	0.00	1,174.51	Owed wages		0.00	<input type="checkbox"/>
32	Ville de Rouyn-Noranda	100 rue Taschereau Est Rouyn-Noranda QC J9X 5C3	Other	.		1,451.09	0.00	0.00	0.00	1,451.09			0.00	<input type="checkbox"/>

Total	290,084.09	10,001.00	8,411.30	14,102.40	322,598.79
-------	------------	-----------	----------	-----------	------------

<sup>2</sup> Choose one option for each item: Accounts payable; Owed rent; Owed wages; Severance pay; Corporate taxes; Sales taxes; Employee source deductions; Litigation/legal costs and awards; Subordinated debenture; Bills of exchange; Promissory notes; Lien notes; Mortgages or hypothec on real or immovable property; Chattel mortgages or movable hypothec; General Security Agreement; Intercompany loans; Bank loans (except real property mortgage); Finance company loans; Shareholder loans; Shares and subscribed capital; Other claim or liability.

<sup>3</sup> Choose one option for each item with a preferred or priority amount: Unpaid supplier; Farmer, fisherman or aquaculturist; Owed wages; Unpaid amount regarding pension plan; Municipal taxes; Rent; Customer of a bankrupt securities firm; Deemed trust in favour of the Crown; Priming charges and interim financing; Environmental liabilities; Other.

I, Éric Nadeau, of the Ville of Rouyn-Noranda in the Province of Quebec, do swear (or solemnly declare) that this statement and the attached lists are, to the best of my knowledge, a full, true and complete statement of the affairs of the Corporation on the 30th day of January 2026 and fully disclose all property of every description that is in my possession or that may devolve on me in accordance with the Act.

SWORN (or SOLEMNLY DECLARED) remotely by Éric Nadeau stated as being located in the Ville of Rouyn-Noranda in the Province of Quebec before me at the Ville of Laval in the Province of Quebec, on this 30th day of January 2026 in accordance with provincial Regulation on Administering Oath or Declaration Remotely.

---

Éric Nadeau

---

Marino Delacas, Commissioner of Oaths  
For the Province of Quebec  
Expires July 19, 2027

District of: Quebec  
 Division No. 16 - Rouyn-Noranda  
 Court No.  
 Estate No. 33-3328084

**FORM 31**  
**Proof of Claim**  
 (Sections 50.1, 81.5, 81.6, subsections 65.2(4), 81.2(1), 81.3(8), 81.4(8),  
 102(2), 124(2), 128(1), and paragraphs 51(1)(e) and 66.14(b) of the Act)

In the Matter of the Bankruptcy of  
 La Poutinerie du Cuivre (2014) Inc.  
 of the city of Rouyn-Noranda  
 in the Province of Quebec

The creditor's preference is to receive all notices and correspondence regarding this claim at the following address and/or facsimile number and/or email address (a mailing address must be provided in all cases):

Address: \_\_\_\_\_  
 Facsimile: \_\_\_\_\_  
 Email: \_\_\_\_\_  
 Contact person name or position: \_\_\_\_\_  
 Telephone number for contact person: \_\_\_\_\_

In the matter of the bankruptcy of La Poutinerie du Cuivre (2014) Inc. of the city of Rouyn-Noranda in the Province of Quebec and the claim of \_\_\_\_\_, creditor.

I, \_\_\_\_\_ (name of creditor or representative of the creditor), of \_\_\_\_\_ (city and province), do hereby certify:

1. That I am a creditor of the above named debtor (or that I am \_\_\_\_\_ (state position or title) of \_\_\_\_\_, (name of creditor or representative of the creditor) and that I am authorized to represent and (if the creditor is a corporation) that I have authority to bind the creditor of the above-named debtor).

2. That I have knowledge of all the circumstances connected with the claim referred to below.

3. That the debtor was, at the date of bankruptcy, namely the 2nd day of February 2026, and still is, indebted to the creditor in the sum of \$\_\_\_\_\_, as specified in the statement of account (or affidavit) attached and marked Schedule "A", after deducting any counterclaims to which the debtor is entitled. Any debt payable in a currency other than Canadian currency was converted to Canadian currency as of the date of bankruptcy.

(The attached statement of account or affidavit must specify the supporting documents or other evidence in support of the claim)

4. That, to the best of my knowledge, this debt has never been (or this debt has been or part of this debt has been) statute-barred as determined under the relevant legislation.

5. That payment for this debt by the debtor to the creditor has been due (or has been in default) since the \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, and that the last payment, if any, on this debt by the debtor to the creditor was made on the \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, and/or that the last acknowledgement, if any, of liability for this debt by the debtor to the creditor was made on the \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, as follows:

(Give full particulars of the claim, including its history, any acknowledgement or legal action)

6. (Check and complete appropriate category)

**A. Unsecured claim of \$\_\_\_\_\_**

(Other than as a customer contemplated by Section 262 of the Act)

That in respect of this debt, I do not hold any assets of the debtor as security and:

(Check appropriate description)

Regarding the amount of \$\_\_\_\_\_, I do not claim a right to a priority.

Regarding the amount of \$\_\_\_\_\_, I claim a right to a priority under paragraph 136(1)(d) of the Act (Complete paragraph 6E below.)

District of Quebec  
Division No. 16 - Rouyn-Noranda  
Court No.  
Estate No. 33-3328084

FORM 31 --- Continued

In the Matter of the Bankruptcy of  
La Poutinerie du Cuivre (2014) Inc.  
of the city of Rouyn-Noranda  
in the Province of Quebec

- Regarding the amount of \$ \_\_\_\_\_, I claim a right to a priority under paragraph 136(1)(d.01) of the Act.
- Regarding the amount of \$ \_\_\_\_\_, I claim a right to a priority under paragraph 136(1)(d.02) of the Act.
- Regarding the amount of \$ \_\_\_\_\_, I claim a right to a priority under paragraph 136(1)(d.1) of the Act.
- Regarding the amount of \$ \_\_\_\_\_, I claim a right to a priority under paragraph 136(1)(e) of the Act.
- Regarding the amount of \$ \_\_\_\_\_, I claim a right to a priority under paragraph 136(1)(f) of the Act.
- Regarding the amount of \$ \_\_\_\_\_, I claim a right to a priority under paragraph 136(1)(g) of the Act.
- Regarding the amount of \$ \_\_\_\_\_, I claim a right to a priority under paragraph 136(1)(i) of the Act.

(Set out on an attached sheet details to support priority claim)

**B. Claim of Lessor for disclaimer of a lease of \$ \_\_\_\_\_**

That I make a claim under subsection 65.2(4) of the Act, the particulars of which are as follows:  
(Give full particulars of the claim, including the calculations upon which the claim is based)

**C. Secured claim of \$ \_\_\_\_\_**

That in respect of this debt, I hold assets of the debtor valued at \$ \_\_\_\_\_ as security, the particulars of which are as follows:  
(Give full particulars of the security, including the date on which the security was given and the value at which you assess the security and attach a copy of the security documents.)

A trustee may, pursuant to subsection 128(3) of the Act, redeem a security on payment to the secured creditor of the debt or the value of the security as assessed, in the proof of security, by the secured creditor.

**D. Claim by Farmer, Fisherman or Aquaculturist of \$ \_\_\_\_\_**

That I make a claim under subsection 81.2(1) of the Act for the unpaid amount of \$ \_\_\_\_\_  
(Attach a copy of sales agreement and delivery receipts)

**E. Claim by Wage Earner of \$ \_\_\_\_\_**

- That I make a claim under subsection 81.3(8) of the Act in the amount of \$ \_\_\_\_\_,
- That I make a claim under subsection 81.4(8) of the Act in the amount of \$ \_\_\_\_\_,

**F. Claim by Pension Plan for unpaid amount of \$ \_\_\_\_\_**

- That I make a claim under subsection 81.5 of the Act in the amount of \$ \_\_\_\_\_,
- That I make a claim under subsection 81.6 of the Act in the amount of \$ \_\_\_\_\_,

**G. Claim against Director of \$ \_\_\_\_\_**

(To be completed when a proposal provides for the compromise of claims against directors)

That I make a claim under subsection 50(13) of the Act, the particulars of which are as follows:  
(Give full particulars of the claim, including the calculations upon which the claim is based)

**H. Claim of a Customer of a Bankrupt Securities Firm of \$ \_\_\_\_\_**

That I make a claim as a customer for net equity as contemplated by section 262 of the Act, the particulars of which are as follows:  
(Give full particulars of the claim, including the calculations upon which the claim is based)

District of Quebec  
Division No. 16 - Rouyn-Noranda  
Court No.  
Estate No. 33-3328084

FORM 31 --- Concluded

In the Matter of the Bankruptcy of  
La Poutinerie du Cuivre (2014) Inc.  
of the city of Rouyn-Noranda  
in the Province of Quebec

7. That, to the best of my knowledge, I am (or the above-named creditor is) (or am not or is not) related to the debtor within the meaning of section 4 of the Act, and have (or has) (or have not or has not) dealt with the debtor in a non-arm's-length manner.

8. That the following are the payments that I have received from the debtor, the credits that I have allowed to the debtor, and the transfers at undervalue within the meaning of section 2 of the Act that I have been privy to or a party to with the debtor within the three months (or, if the creditor and the debtor are related within the meaning of section 4 of the Act or were not dealing with each other at arm's length, within the 12 months) immediately before the date of the initial bankruptcy event within the meaning of section 2 of the Act:

(Provide details of payments, credits and transfers at undervalue)

9. (Applicable only in the case of the bankruptcy of an individual.)

- Whenever the trustee reviews the financial situation of a bankrupt to redetermine whether or not the bankrupt is required to make payments under section 68 of the Act, I request to be informed, pursuant to paragraph 68(4) of the Act, of the new fixed amount or of the fact that there is no longer surplus income.
- I request that a copy of the report filed by the trustee regarding the bankrupt's application for discharge pursuant to subsection 170(1) of the Act be sent to the above address.

**Warning:** Subsection 201(1) of the Act provides for the imposition of severe penalties in the event that a creditor or person claiming to be a creditor makes any false claim, proof, declaration or statement of account.

Dated at \_\_\_\_\_, this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_  
Signature of creditor or representative

District of: Quebec  
Division No. 16 - Rouyn-Noranda  
Court No.  
Estate No. 33-3328084

FORM 36  
Proxy  
(Subsection 102(2) and paragraphs 51(1)(e) and 66.15(3)(b) of the Act)

In the Matter of the Bankruptcy of  
La Poutinerie du Cuivre (2014) Inc.  
of the city of Rouyn-Noranda  
in the Province of Quebec

I, \_\_\_\_\_, of \_\_\_\_\_, a creditor in the above matter, hereby  
appoint \_\_\_\_\_, of \_\_\_\_\_, to be  
my proxyholder in the above matter, except as to the receipt of dividends, \_\_\_\_\_ (with or without)  
power to appoint another proxyholder in his or her place.

Dated at \_\_\_\_\_, this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_  
Witness

\_\_\_\_\_  
Individual Creditor

\_\_\_\_\_  
Witness

\_\_\_\_\_  
Name of Corporate Creditor

Per \_\_\_\_\_  
Name and Title of Signing Officer

Return To:

Ginsberg, Gingras & Associates Inc. - Licensed Insolvency Trustee

# Guidance for Completing Form 31, Proof of Claim

## Form 31, Proof of Claim

Form 31 is used to file a proof of claim under the Bankruptcy and Insolvency Act (the Act).

If you need more information in completing this Form, contact the Licensed Insolvency Trustee (LIT) responsible for the administration of the estate.

The form should be completed by:

- Creditors or their authorized representatives in response to a proposal or bankruptcy.

### **Creditor Contact Information**

The creditor's preferred contact details for correspondence about the claim.

- This can be a mailing address, fax number or email address.
- More than one type of contact can be provided. The LIT will then have the discretion to send correspondence by one of these options.

The creditor's mailing address **must** be given to allow the LIT to distribute any estate funds.

Name a contact person to receive correspondence about the claim.

- This can be the creditor or the name or position of a creditor representative.
- A telephone number for the contact person can be given for communication with the LIT.

### **Additional Details**

Enter the following:

- Select if the claim relates to a bankruptcy, a proposal or a receivership.
- The full legal name of the debtor, or the full legal or trade name of the debtor corporation.
- The city and province of the debtor.
- The full legal name of the creditor.

The type of proceeding and the name and city of the debtor may be pre-filled by the LIT.

### **Creditor Information**

Enter the following:

- The full name of the creditor or creditor representative.
- The city and province of the creditor or creditor representative.

### **Creditor Statement**

The creditor or creditor representative confirms that all information related to the creditor's claim is true and completed to the best of their knowledge.

#### **Paragraphs 1 and 2:**

- If you are an employee the creditor or a creditor representative, supply your position or job title, and the full legal name of your employer.
- If the creditor is a corporation, the person completing the form must confirm that they have the authority to bind the creditor.

### Paragraph 3

Claim details:

- Select if the claim relates to a bankruptcy, a receivership, a proposal or a proposal made following a notice of intention.
- The filing date of the proceeding (day, month, and year).
  - This date may be pre-filled by the LIT.
- The full amount, in Canadian dollars, the debtor owes the creditor on the date of the proceedings, minus any counterclaims to which the debtor is entitled.
  - If the amount owing was payable in a currency other than Canadian dollars, it should be converted to Canadian dollars at the rate provided in the proposal.
  - If there is no specified rate, use the exchange rate on the filing date provided above.
- Attach supporting documents to provide all relevant details to prove the claim. This allows the LIT to examine the claim and decide whether to allow it.

### Paragraph 4

Confirmation of debt status:

- Select whether all, part or none of the debt is statute-barred.
  - A debt is statute-barred when legislation extinguishes the debt or bars a creditor from taking legal action to recover on it due to the passage of time, known as the limitation period.
  - The specific conditions and the time for a debt to become statute-barred vary depending on the circumstances and relevant legislation. For most unsecured liabilities, the general limitation period is between two and six years.
  - A statute-barred debt is not a provable claim under the Act. If you have a claim, it is advisable to seek legal advice to confirm the relevant legislation and limitation period that apply to your claim.

### Paragraph 5

Claim Details:

- Provide the date (day, month, and year) when payment was owed and the date (day, month, and year) of the last payment made by the debtor for the debt, if any.
- Provide the date of the debtor's most recent acknowledgment of the debt, if any.
- Include all relevant details about the debt or obligation, e.g., the nature and history of the claim, how and when the debt or obligation was contracted, etc.

### Paragraph 6

Type of Claim (according to the Act)

Check each applicable category for the claim or claims and include the required information and supporting documentation for each claim.

#### A. Unsecured Claim:

- For a claim against a securities firm, omit any amount claimed against the customer pool fund.

**Priority claims:**

**If not claiming a right to a priority**, check the first box and enter the amount for which there is no priority being claimed.

**If claiming a right to a priority** under any of paragraphs 136(1)(d), (d.01), (d.02), (d.1), (e), (f), (g) or (i) of the Act, check the corresponding box and enter the amount for which a priority is claimed.

- **Employee claims:** For unpaid wages, salaries, commissions or compensation of up to \$2000, for work done during the six months preceding the bankruptcy or receivership, check the paragraph 136(1)(d) box. The details of the claim must also be provided in section E.
- **Secured creditor claims:** For the amount not received from the realization of the security because of the legislated security for unpaid wages or pension plans for the benefit of the debtor's employees, check the paragraph 136(1)(d.01) or 136(1)(d.02) box.
- **Former partner or child support claims:** For unpaid alimony, alimentary pension, support or maintenance of a former partner or child for a lump sum or periodic payment for amounts due in the year before the bankruptcy or proposal, check the paragraph 136(1)(d.01) box.
- **Municipal tax claims:** For unpaid property taxes owed for the last two years before the bankruptcy or proposal and for which the municipality has not registered on title, check the paragraph 136(1)(e) box.
- **Lessor claims:** For unpaid rent for the three months before the bankruptcy or proposal or accelerated rent for the three months after the bankruptcy or proposal, check the paragraph 136(1)(f) box.
- **Creditor cost claims:** For legal fees and costs paid by a creditor for any process against the property of the debtor filed before the bankruptcy or proposal, check the paragraph 136(1)(g) box.
- **Insurer claims:** For claims of insurers who paid money for injuries to the debtor's employees not covered by the provisions of any workers' compensation legislation, check the paragraph 136(1)(i) box.

The total amount of all the amounts in priority must correspond to the total amount for unsecured claims reported at A.

**B. Lessor's claim for a disclaimer of a lease:**

- This is only available if the debtor used a proposal to end a commercial lease.
- Provide details of the claim, including calculations on which the claim is based.

**C. Secured claim:**

- Provide the amount of the secured debt and complete details of the security, including the date the security was given and the value at which it is assessed at the date of completing the form.
- Include copies of security and registration documents.

**D. Claims by Farmers, Fishers or Aquaculturists:**

- The amount entered on both lines should be the same.
- This claim only applies to inventory supplied by farmers, fishers or aquaculturists within 15 days of the bankruptcy date or receiver's appointment (see the filing date at Paragraph 3).
- Include sales agreements and delivery receipts.

**E. Claims by Wage Earner:**

- If the claim relates to the bankruptcy of the employer, check the subsection 81.3(8) box.
  - Enter the amount claimed for unpaid wages for work done within six months before the bankruptcy.
- If the claim relates to the appointment of a receiver to the property of the employer, check the subsection 81.4(8) box.
  - Enter the amount claimed for unpaid wages for work done within six months before the receiver's appointment.
  - A priority claim can often be filed at A for these unpaid wages under paragraph 136(1)(d).

**F. Claims by Pension Plans:**

- This claim should be filed by the pension plan administrator, not by the employee or former employee of the debtor.
- If the claim relates to the employer's bankruptcy, check the section 81.5 box.
  - Enter the amount claimed for unpaid amounts from the pension plan.
- If the claim relates to the appointment of a receiver to the property of the employer, check the section 81.6 box.
  - Enter the amount claimed for unpaid amounts from the pension plan.

**G. Claims against Directors:**

- This only applies to corporations that have filed a proposal that includes a compromise or protection from claims against the directors of the corporation made under subsection 50(13).
- A director of a corporation other than an income trust means a person who holds the position of a director regardless of their title, and in the case of an income trust, a person holding the position of trustee by any name.
- Fully explain the claim and include detailed calculations upon which the claim is based.

**H. Claims by a customer of a bankrupt securities firm:**

- A securities firm refers to a business that buys and sells securities, such as shares, mutual funds shares, notes, bonds, debentures, commodity futures, or derivatives, on behalf of its customers.
- The amount claimed must be for the net equity of the customer:
  - This is the value of the securities in the customer's account, had it been liquidated at the close of business on the date of bankruptcy, less any amount owed by the customer to the securities firm on the same date.
- Include detailed calculations upon which the claim is based.

**Paragraph 7**

Relationship to the Debtor

- Indicate whether the creditor is related to the debtor:
  - Individuals are related if they are connected by blood, marriage, common-law partnership, or adoption.
  - Corporations are typically related to individuals who control them, as well as other corporations controlled by the same persons or are part of the same group of corporations.
- Indicate whether the creditor has dealt with the debtor in a non-arm's length manner:
  - Non-arm's length refers to a relationship or transaction between parties who are related to each other.
  - Creditors related to the debtor are generally considered not to deal with each other at arm's length.

**Paragraph 8**

Payment and Credits

List all payments received from the debtor and credit extended to the debtor during the designated period.

- Designated period:
  - For related persons or persons who are not at arm's length, the designated period is twelve months before the date of filing in Paragraph 3.
  - Otherwise, the designated period is three months before the date of filing in Paragraph 3.
- Provide information on any transfers at undervalue by the debtor that the creditor was a party to, or is aware of, for the designated period.
  - Transfers at undervalue include all transactions, either for goods or services, for which the debtor received conspicuously less than reasonable value.
- Include all details of payments, credits or any transfers at undervalue.

## Paragraph 9

### Request for Information

If the proof of claim relates to an individual bankrupt, you can request to receive specific information by checking the applicable box.

**Check the first box** to be informed whenever the LIT reviews the bankrupt's financial situation, redetermines if they must make surplus income payments to the estate, and the new amount of these payments.

**Check the second box** to receive a copy of the LIT's report on the discharge of the bankrupt which includes information such as the reasons for bankruptcy, the bankrupt's conduct, performance of their required duties, and other relevant facts.

- The LIT will send a copy of the report to the creditor using the contact information provided in the **Creditor Contact Information** section.

## Paragraph 10

### Signature

The person completing the form must sign it and include the location and specific date (day, month, and year) they signed it.

- Signing this form binds the creditor and attests that the information is full, true and complete to the best of their knowledge.
- It is a serious offence for a creditor to include any false information or to make any false claims with the intent to defraud. The offence can result in a fine of up to \$5,000, imprisonment for up to one year, or both.